

**日本語** ご注意

- カメラへの傷防止のため、ケースの内側およびカメラ表面に砂やほこりなどの異物がないことを確認してケースに入れてください。砂やほこりがある場合は汚れを落とししてからケースに入れてください。
- このケースはシリコン素材を使用しています。シリコン素材は傷や擦れがある部分に力が加わるとまれに破損する場合があります。ご使用の際にはケースに傷を付けないようにしてください。また力を加えないようご使用ください。
- カラビナは本ケースの持ち運び以外の用途で使用しないでください。

よくあるお問い合わせ、解決方法などは、  
ホームページをご活用ください。

<http://www.sony.jp/support/>

**使い方相談窓口**

|                  |                                     |
|------------------|-------------------------------------|
| フリーダイヤル          | 0120-333-020                        |
| 携帯電話・PHS 一部のIP電話 | 0466-31-2511                        |
| FAX              | 0120-333-389                        |
| 受付時間             | 月～金：9:00～18:00<br>土・日・祝日：9:00～17:00 |



上記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に  
「401」+「#」  
を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

**English** Notes

- To prevent scratching the camera, make sure there is no foreign object such as sand or dirt inside the case or on the surface of the camera. If you find any sand or dirt, remove it before inserting the camera into the case.
- This case is made from a silicone material. In rare cases, silicone can break if a scuffed or scratched part is subjected to strong pressure. Try not to scratch the case or press hard on it during use.
- Do not use the carabiner for any purpose except carrying this case around.

**Français** Remarques

- Pour éviter de rayer l'appareil photo, assurez-vous qu'il n'y a pas de matières étrangères, comme du sable ou de la saleté dans le boîtier ou sur l'appareil photo. Enlevez le sable ou la saleté, s'il y en a, avant d'insérer l'appareil photo dans le boîtier.
- Ce boîtier est en silicone. Il est très rare que le silicone se brise mais c'est possible si une pression très forte est exercée sur une partie usée ou rayée. Essayez de ne pas rayer le boîtier ou de ne pas appuyer trop fort dessus lorsque vous l'utilisez.
- N'utilisez le mousqueton que pour porter le boîtier et rien d'autre.

**Español** Notas

- Para evitar rayar la cámara, cerciórese de que no haya objetos extraños como arena o suciedad en el interior de la caja ni en la superficie de la cámara. Si encuentra arena o suciedad, elimínela antes de insertar la cámara en la caja.
- Esta caja está hecha de material de silicona. En casos raros, el silicona puede romperse si una parte raspada o rayada se somete a gran presión. Intente no rayar la caja ni presionarla con fuerza cuando la utilice.
- No utilice el mosquetón para ningún fin que no sea transportar esta caja.

**Deutsch** Hinweise

- Um Zerkratzen der Kamera zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper wie Sand oder Schmutz in der Hülle oder auf der Oberfläche der Kamera befinden. Falls Sie Sand oder Schmutz finden, entfernen Sie diesen, bevor Sie die Kamera in die Hülle setzen.
- Diese Hülle ist aus Silikonmaterial hergestellt. In seltenen Fällen kann Silikon brechen, wenn ein abgeseuerter oder zerkratzer Teil starkem Druck ausgesetzt wird. Vermeiden Sie es, die Hülle zu zerkratzen oder bei der Verwendung stark darauf zu drücken.
- Verwenden Sie den Karabiner für keine anderen Zwecke als zum Tragen dieser Hülle.

**Nederlands** Opmerkingen

- Om te voorkomen dat er krassen komen op de camera, dient u erop te letten dat er geen vreemd voorwerp zoals zand of vuil in de draagtas of op het oppervlak van de camera komt. Indien u zand of vuil aantreft, dient u dit te verwijderen voordat u de camera in de draagtas plaatst.
- Deze draagtas is gemaakt van siliconen materiaal. In zeer uitzonderlijke gevallen kan siliconen breken als een versleten of bekrast gedeelte wordt onderworpen aan een zeer hoge druk. Probeer geen krassen te maken op de draagtas of er hard op te drukken tijdens gebruik.
- Gebruik de bevestigingshaak alleen voor het dragen van de draagtas.

## Svenska Anmärkningar

- För att förhindra repor på kameran, se till att det inte finns främmande föremål såsom sand eller smuts inuti fodralet eller på kamerans yta. Om du hittar sand eller smuts, ta bort det innan du stoppar ner kameran i fodralet.
- Detta fodral är gjort av silikonmaterial. I sällsynta fall kan silikon gå sönder om en nött eller repad del utsätts för hårt tryck. Undvik att repa fodralet eller att trycka hårt på det under användning.
- Använd inte karbinhaken för något annat ändamål än att bära detta fodral.

## Italiano Note

- Per evitare di graffiare la fotocamera, assicurarsi che non vi siano corpi estranei quali sabbia o sporczia all'interno della custodia o sulla superficie della fotocamera. Se sono presenti sabbia o sporczia, rimuoverle prima di inserire la fotocamera nella custodia.
- Questa custodia è di materiale silicónico. In rari casi il silicone può rompersi se una parte rigata o graffiata è sottoposta a una forte pressione. Cercare di non graffiare la custodia o premere con forza su di essa durante l'utilizzo.
- Utilizzare il moschettone esclusivamente per il trasporto di questa custodia.

## Português Notas

- Para evitar riscar a máquina, certifique-se de que não existe qualquer objecto estranho, como areia ou sujidade, no estojo ou na superfície da máquina. Se encontrar areia ou sujidade, elimine-a antes de introduzir a máquina no estojo.
- Este estojo é feito de material de silicone. Em casos raros, o silicone pode romper-se, se exercer muita pressão sobre uma parte que esteja gasta ou fissurada. Tente não fissurar o estojo nem pressioná-lo muito ao utilizá-lo.
- Não utilize o mosquetão senão para levar este estojo consigo.

## Русский Примечания

- Для предотвращения царапанья камеры, убедитесь в отсутствии посторонних предметов, например песка или грязи внутри футляра или на поверхности камеры. При обнаружении песка или грязи, удалите их перед помещением камеры в футляр.
- Данный футляр изготовлен из силиконового материала. В редких случаях силикон может быть поврежден при сильном надавливании на изношенную или подцарапанную часть. Старайтесь не царапать футляр и не надавливать сильно на него при его использовании.
- Не используйте карабин для каких-либо других целей, кроме переноски данного футляра.

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,  
Токио, 108-0075 Япония

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей:  
ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Дата изготовления напечатана на картонной коробке.

## 中文 (繁) 註

- 為避免刮傷相機，請確定沒有任何異物（如沙粒或灰塵）殘留於攜行袋內部或附著於相機表面。若發現任何沙粒或灰塵，請先清除乾淨，再將相機裝入攜行袋。
- 本攜行袋採用凸膠材質。在極少數的情況下，若磨損或刮傷的零件受到大力擠壓，可能使凸膠產生破裂。使用時切勿刮傷或大力按壓攜行袋。
- 鉤環除用於本攜行袋之外，不得作為其他用途。

## 中文 (簡) 注

- 为防止划伤相机，应确保包内或相机的表面没有异物（例如沙子或污垢）。如果发现沙子或污垢，在将相机插入包中之前，请将其清除干净。
- 本包由硅胶材料制成。在极个别情况下，如果发生磨损或划伤的部分受到较大压力作用，有可能导致硅胶材料断裂。请在使用过程中尽量不要将包划伤或对其施加较大压力。
- 除非是将本包携带至其他位置，否则请勿使用钩环。

## 한국어 주의할 점

- 카메라가 긁히는 것을 방지하기 위해서 케이스 내부 또는 카메라 표면에 모래나 먼지같은 이물질이 없도록 해 주십시오. 모래나 먼지를 발견한 경우에는 케이스에 카메라를 삽입하기 전에 제거해 주십시오.
- 본 케이스는 실리콘 소재로 만들어집니다. 흠집이 나거나 긁힌 부분에 강한 힘을 가하면 드문 경우에 실리콘이 파열될 수 있습니다. 사용중에 케이스에 흠집을 내거나, 세게 누르지 않도록 하십시오.
- 본 케이스를 지참할 때를 제외하고는 어떤 목적으로도 카라비너를 사용하지 마십시오.

## ملاحظات

## عربي

- لتفادي تعرض الكاميرا لخدوش، تأكد من عدم وجود أشياء غريبة مثل الرمال أو الاوساخ داخل العلبه أو على سطح الكاميرا. إذا وجدت أي رمال أو اوساخ، قم بإزالتها قبل ادخال الكاميرا في العلبه.
- هذه العلبه مصنوعة من مادة السليكون. في حالات نادرة، يمكن أن ينكسر السليكون إذا تعرض جزء مخدوش أو متصدع لضغط قوي. حاول ألا تعرض العلبه لخدوش أو الضغط عليها بقوة أثناء الاستخدام.
- لا تستخدم الحلقة المعدنية لأي غرض باستثناء حمل هذه العلبه.